

CETC

TeatroColón

# Compañía Oblicua/20 años

Repertorio de música  
contemporánea con dirección  
de Marcelo Delgado



SEPTIEMBRE · SEPTIEMBRE · SEPTIEMBRE



**Buenos  
Aires  
Ciudad**

JEFE DE GOBIERNO

*Jorge Macri*

JEFE DE GABINETE

*Néstor Grindetti*

MINISTRA DE CULTURA

*Gabriela Ricardes*

**TeatroColón**

DIRECTORA EJECUTIVA

*Thelma Vivoni*

El ensamble Compañía Oblicua, dedicado al repertorio de música contemporánea, celebra sus 20 años en el Centro de Experimentación del Teatro Colón. Con dirección de Marcelo Delgado, los músicos ofrecerán dos conciertos con obras de compositores y compositoras actuales de nuestro país, como Juan Carlos Tolosa, Agustina Crespo, Jorge Chikiar y el propio Delgado, entre otros.

## SEPTIEMBRE

SÁBADO 07 20H

DOMINGO 08 17H

[Sala CETC]

---

# Compañía Oblicua 20 años

---

FLAUTAS

**Sergio Catalán**

CLARINETES

**Griselda Giannini**

VIOLÍN

**Elena Buchbinder**

VIOLONCELLO

**Fabio Loverso**

PERCUSIÓN

**Gonzalo Pérez Terranova**

PIANO

**Diego Ruiz**

SOPRANO

**Lucía Lalanne**

DIRECCIÓN

**Marcelo Delgado**

MÚSICOS INVITADOS

VIOLA

**Ana Corrado**

PERCUSIÓN

**Daniela Cervetto**

SAXO SOPRANO

**Carolina Cervetto**

GUITARRA ELÉCTRICA

**Andrés Vaccarelli**

---

Concierto 01/  
Sábado 07

José Luis Garabito

(1988-)

*Lo que queda de las ruinas*

(2022)

Agustina Crespo

(1983-)

*Enésima vez*

(2024, estreno mundial)

Patricia Martínez

(1973-2022)

*Tenue brillantez* (2007)

Juan Carlos Tolosa

(1966-)

*Tres poemas de Roxana*

*Carrizo*

(2024, estreno mundial)

Jorge Chikiar

(1970-)

*Persistir, Resistir, Resonar*

(2024, estreno mundial)

Concierto 02/  
Domingo 08

Presentación del disco

*Escrito sobre escrito sobre*

*escrito*, de la Compañía

Oblicua, con obras de

Marcelo Delgado

Marcelo Delgado

(1955-)

*Ex R&C* (2023)

*Colores congelados* (2010)

*Escrito sobre escrito sobre*

*escrito* (2017)

*Ruido Urbano* (2022)

*Cénit nocturno* (2023)

---



## Compañía Oblicua

El ensamble cumple 20 años de labor ininterrumpida, bajo la dirección de su creador, el compositor Marcelo Delgado. Desde sus inicios, en 2004, se concentra en realizar un aporte en el campo de la música académica contemporánea, para que tanto los intérpretes (estables e invitados) como los compositores desarrollen al máximo sus capacidades creativas, generando una instancia de gran valor artístico y un vehículo apto para la difusión de sus obras. A lo largo de estos años, el ensamble estrenó más de ochenta obras de compositores argentinos para formaciones instrumentales amplias (que luego integran el repertorio de la Compañía), y viabilizó el acercamiento cotidiano a las técnicas instrumentales extendidas y el lenguaje especializado de música contemporánea. También forman parte de su repertorio obras de compositores europeos consagrados de los siglos XX y XXI.

Cuenta con tres discos editados: *Latitud Sur*, *Cancionero Regional* y *Cantares*. Se ha presentado en las salas más prestigiosas (CCK, Teatro Colón y Usina del Arte, entre otras), y ha sido ensamble seleccionado del ciclo *Residencias*, en el CETC, de la Beca Melos-Gandini, del ciclo *Resonancias de la Modernidad* (Cincuenta años del CLAEM/Di Tella), y del Festival Kagel, en el Teatro Colón. En 2011, fue el ensamble encargado del reestreno de la ópera de cámara *La casa sin sosiego*, de Gerardo Gandini.



# Marcelo Delgado

DIRECTOR

Es compositor, director y docente. Estudió con Julio Viera, Francisco Kröpfl y Carmelo Saitta. Ha sido becario de la Fundación Antorchas (Beca Antorchas 2000) y ha recibido subsidios y becas para la creación de diferentes entidades (Fundación Lampadia, Antorchas y Fondo Nacional de las Artes). Entre su producción musical, se cuentan numerosas obras camarásticas, ciclos de canciones y siete óperas de cámara estrenadas en el Centro Experimental del Teatro Colón, el Centro Cultural Rojas y el CCK. Dirige el Coro Amicanto, dedicado a la música popular de nuestro país y Latinoamérica. Creó y condujo el programa OMNI (objetos musicales no identificados), para la difusión de la música contemporánea, en Radio Nacional Clásica. Ha creado numerosos ciclos de músicas actuales, en diferentes ámbitos de nuestra ciudad. Participó como profesor adjunto en la Beca Melos-Gandini. Se desempeña como Profesor Titular de la materia Introducción al Lenguaje Musical, en la Licenciatura de Artes, de la UBA. Fue distinguido con uno de los diplomas al mérito de la Fundación Konex, y el Premio Municipal de Composición. Es fundador y director de la Compañía Oblicua, ensamble dedicado al repertorio de música contemporánea.

# Concierto 01

Los dos programas que presenta la Compañía Oblicua se ofrecen como un breve panorama de la creación actual en nuestro medio. El primero está integrado por el estreno mundial de tres obras escritas especialmente para el ensamble, más otras dos obras de autores de nuestro país.

Sobre *Enésima vez*, de Agustina Crespo, dice su autora: "La obra explora la idea de la reiteración desde la perspectiva de las respuestas afectivas que esta provoca. Ya sea que la entendamos o experimentemos como "insistencia", "perseverancia", "persistencia", o incluso como "terquedad" u "obstinación", lo cierto es que, durante cualquier acto de repetición, independientemente de su magnitud, surgen innumerables implicaciones de carácter psicofísico que, en un feedback constante entre sujeto y evento, suelen dar lugar a lo incierto, lo aleatorio e incluso lo contradictorio respecto a la dirección inicialmente establecida".

Acerca de los *Tres poemas de Roxana Carrizo* (Córdoba, 1963), puestos en música por Juan Carlos Tolosa, nos dice el compositor: "En esta obra continúo el trabajo de poner en música la poesía de Roxana Carrizo (Córdoba, 1963) de cuyo trabajo ya extraje material para mis obras *Gente que canta de espaldas* (2010) y *Un hilo sonoro* (2022). Los tres poemas aquí presentes forman parte de su libro *Glosis*, y tanto su inmensa musicalidad como su carga semántica ya me "dictaban" el rumbo que la obra tomaría. Conozco muy bien y he escuchado en numerosas ocasiones a cada uno de los actuales integrantes de la Compañía Oblicua, lo que me permitió degustar de antemano las sonoridades que iban a dialogar, confrontar con el texto...y hasta ironizar sobre el mismo. *Tres poemas de Roxana Carrizo* están dedicados a la Compañía Oblicua en su 20° aniversario y a su director y fundador Marcelo Delgado, contra viento y marea".

*lo no escrito resbala al interior del vaso/bebe/se ausenta  
ilegal extraña*

*se vuelve completamente anónima en la ciudad de los  
espejos*

*inventó un poema/que ya no recuerdo*

*sé que es breve/como yo/que me termino a cada instante.*

*Abierta como boca felina/la piel erizada de la noche  
escala en falso la misma piedra*

*resbala una y otra vez en la ausencia del día/y entonces el  
negro fecunda lo negro*

*y la noche se hace eterna otra vez.*

*Persistir, Resistir, Resonar*, de Jorge Chikiar, ahonda en la búsqueda sonora del compositor, identificada con una refinada y precisa manipulación de los sonidos de los instrumentos acústicos, procesados electrónicamente en tiempo real. Si, como decía Gelman, la poesía es lenguaje calcinado, no se encuentra lejos de ese estado la pretensión última de la música de Chikiar, en donde todos los dispositivos sonoros puestos en juego parecen fundirse en una materia vibrante en perpetua ebullición.

Completan el programa *Tenue brillantez*, de la compositora Patricia Martínez, una obra que apela a mundos tan íntimos como expansivos en su afán de expresión, construida alrededor de las notas de un cantus firmus del siglo XVI, y *Lo que queda de las ruinas*, de José Luis Garabito, escrita a partir del cuento "Las ruinas circulares", de Jorge Luis Borges. No hay en esta obra una intención directamente descriptiva, pero sí un devenir sonoro asociado a distintos momentos del cuento, que el compositor seleccionó, y que funcionan como instancias sensibles de la obra.

# Concierto 02

*Ex R&C* es la reescritura de una obra previa, *Rondó y Coda*, escrita por encargo de Clara Parodi, directora del Ensamble de Música Contemporánea Celia Torrá. La primera versión sigue, de manera deliberada, la estructura del rondó clásico, al cual se agregaba una breve coda final. Sin ser rigurosamente respetada, la forma resultaba bastante evidente. Al reescribirla, decidí saturar la textura de muchos pasajes originales, lo que llevó a darme cuenta de que aquello que sustentaba esa primera formulación era la oposición orden-caos, representados, respectivamente, por un material basado en una pulsación claramente reconocible y por su ausencia; una idea cuya expresión se puede seguir en su devenir, confrontada con otra, más imprevisible. A su vez, cada una de ellas se basa, respectivamente, en campos armónicos diatónicos y atonales, tratados con libertad.

Se suele asociar lo frío con un concepto negativo, del orden de perjudicial o desfavorable. A mi juicio, es una categoría posible, emparentada con cierta belleza del mundo natural. Los paisajes helados del invierno, las formas caprichosas de la nieve, el azul de los glaciares con sus curvas que proponen un dinamismo estático, proponen una diversidad cromática que no por más restringida, es menos expresiva que las de los climas cálidos. En ese sentido, *Colores congelados* -sin ser música descriptiva en absoluto- toma su nombre de un paisaje imaginario e irreal, de un estatismo que se diversifica tímbricamente en el instrumental del ensamble, y cuya sonoridad se asienta en campos armónicos basados en la proliferación de un intervalo "neutro" -la quinta justa-, cuya cualidad permite ir hacia ese territorio imaginado, poblado de los colores del mundo natural del frío.

El título de *Escrito sobre escrito sobre escrito* cifra en su nombre la estrategia compositiva que la sostiene: una obra

escrita sobre otra, que fue, a su vez, escrita a partir de otra. En 1984, Gerardo Gandini compuso *Eusebius*, cuatro nocturnos para piano a partir de la pieza N°14 de las *Danzas de la Liga de David*, de Robert Schumann. El proceso de filtrado que lleva a cabo en cada una de las lecturas va dejando rastros del original, suprimiendo otros, otorgando grados de tensión diversos y cambios de configuración tonal a cada uno de ellos.

En algún momento, realicé una orquestación para ensamble de cámara (existe la versión orquestal del propio Gandini), como una especie de ejercicio “de estilo”. Sin embargo, siempre se mantuvo latente la idea de trabajar sobre los mecanismos puestos en juego en esa obra. Por otra parte, el procedimiento gandiniano era autosuficiente y apropiado a sus fines, y no tenía sentido repetirlo sin más (¿filtrar lo que Gandini había filtrado?). Tomé, pues, todo el original de *Eusebius*, lo transcribí tal cual y lo usé como una especie de *cantus firmus* sobre el cual escribí otra obra, que dialoga con ese sustrato bifronte: el original, de Schumann, y su desbroce, por Gandini.

La idea de “cita” fue uno de los pilares utilizados por muchos compositores a partir de los 70, como una manera de refrescar las estrategias cerradas del postserialismo reinante. Nunca hubo, en el caso de Gandini y otros, la pretensión de “legibilizar” la cita, hacerla audible, sino más bien ocultarla, tomarla como punto de partida para, desde allí, imaginar otros recorridos.

Tomar toda la parte de piano de la obra de Gandini como una mega cita presupuso entonces, también, su ocultamiento. La idea compositiva fue crear un discurso gestual cuyas evoluciones en el tiempo, espacio y timbre funcionaran como desviaciones, evoluciones y destellos de la parte de piano, creando un continuo que no respetara las cuatro divisiones del original. La urdimbre desplegada por el piano, constante desde el comienzo al final, es la que habilita el tejido de esa trama instrumental en la que se inscriben todas las acciones.

En el proceso de escritura, la parte de piano sufrió algunas modificaciones respecto del original: cambios de octavas, supresión de algún compás, agregados escritos ad hoc para favorecer el diálogo con el ensamble. Los instrumentos usan sus recursos tímbricos habituales, más aquellos que las necesidades de cincelar la relación armonía timbre fueron requiriendo.

*Ruido Urbano* está organizada a manera de un pequeño concierto, con sus cuatro movimientos tradicionales, en un formato de corta duración. El primer movimiento (*Vivace molto ritmico e preciso*) desarrolla sutiles cambios texturales y armónicos alrededor de una línea melódica llevada adelante, sin solución de continuidad, por el piano. El segundo (*Lento e deserto*) ya desde su indicación de carácter, se presenta como un breve homenaje al segundo movimiento del *Concierto para piano*, de György Ligeti. Se desarrolla sobre un doble pedal del violoncello y un trémolo del tam-tam. Sobre este territorio neutro, hay breves apariciones del resto de los instrumentos, sin alcanzar ninguna de ellas un verdadero desarrollo melódico. Replicando el carácter del *scherzo* -el de las sonatas y conciertos-, el tercer movimiento está escrito sobre una grilla virtual de corcheas, y plantea un *motto* perpetuo irregular: las corcheas están dispersas entre los instrumentos, ocupando el espacio de cada una de ellas, pero no siguiendo un patrón regular. Dos ideas dialogan en el último de los movimientos de la obra, resumiendo gran parte de los elementos previamente utilizados en los movimientos anteriores. Por un lado, un comienzo mecánico, pulsado, de carácter acórdico, que prontamente se desarma para dar paso a la segunda idea: un campo rítmico más laxo, lineal -pero de ritmo uniforme- a cargo de la flauta, el clarinete, el violín y el cello, con algunas intervenciones acórdicas del vibráfono. Se alternan ambas, como en un rondó, hasta dar paso a una cadencia del piano, que retoma -a su manera- las ideas previamente expuestas (lo rítmico-acórdico y lo rítmico-lineal). El último gesto del

ensamble -cadencial, sobre la última nota del piano- cierra el movimiento y la obra.

*Cénit nocturno*, dedicada a la memoria de Gerardo Gandini, está estructurada de manera simétrica en once breves segmentos. Los primeros cinco llevan por subtítulos *Música Nocturna 1 a 5*; el central es el que da nombre a la obra, y los cinco siguientes son, en orden retrógrado, reversiones de los cinco primeros. En ese sentido, dialoga formalmente con la *Sonata V*, de Gandini, estructurada también simétricamente, pero en veintitrés partes (12+1+12). En la parte central se dejan oír, sutilmente, algunos de los versos de un poema de Juan Ramón Jiménez, "Cénit":

*Yo no seré yo, muerte,  
hasta que tú, en tu turno, vistas  
de huesos pálidos mi alma*

Dos citas breves habitan en la obra. Una en la sección central, del propio Gandini, tomada de su *Sonata V*, y otra, en la coda, tomada del comienzo del *Canto del Alba*, de Mario Lavista. El resto es de propia invención que, como sabemos, es siempre fruto de la memoria.

Marcelo Delgado

---

# DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN

## CUERPOS ARTÍSTICOS

BALLET ESTABLE

DIRECTOR

**Mario Galizzi**

CORO ESTABLE

DIRECTOR

**Miguel Martínez**

CORO DE NIÑOS

DIRECTORA

**Helena Cánepa**

ORQUESTA FILARMÓNICA

DE BUENOS AIRES

ORQUESTA ESTABLE

DEL TEATRO COLÓN

## COORDINACIÓN

PRODUCCIÓN ARTÍSTICA

CENTRO DE

EXPERIMENTACIÓN

DEL TEATRO COLÓN

DIRECTORA ARTÍSTICA

**Diana Theocharidis**

DIRECCIÓN TÉCNICA

**Gabriel Caputo**

PRODUCCIÓN TÉCNICA

**Leonardo Murua**

PRODUCCIÓN

**María Eugenia Troisi**

**Luciana Rico**

**Victoria Lombardero**

**Carla Antonelli**

ASISTENTE TÉCNICO CETC

Y ÓPERA DE CÁMARA

**Ladislao Hanczyc**

MAQUINISTA ESCÉNICO

**Vicente Gallelli**

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN

**Nicole Chierico**

## COORDINACIÓN GENERAL

DE ESTUDIOS MUSICALES

ASISTENTE DE COORDINACIÓN

GENERAL DE ESTUDIOS

MUSICALES

**Diana Canela**

COORDINADORA DE

ESTUDIOS MUSICALES

**Luciana Zambarbieri**

COORDINADOR DE

ARTISTAS Y MAESTROS

**Sebastián Nicolás**

---

## COORDINACIÓN GENERAL

DE ESCENARIO

COORDINADOR GENERAL

**Matías Cambiasso**

COORDINADORES

PRINCIPALES

**Alejandro Díaz**

**Diego Beneduce\***

---

ARCHIVO MUSICAL

**Cristina López**

SEGUNDA JEFA

SUPERVISORES

**Daniel Socastro**

**Fabio Machuca**

\*CONTRATADOS

# TeatroColón

DIRECTORA EJECUTIVA  
**Thelma Vivoni**

---

DIRECTOR TÉCNICO,  
ADMINISTRATIVO Y LEGAL  
**Alejandro Félix  
Capato**

DIRECTOR DEL INSTITUTO  
SUPERIOR DE ARTE  
**Marcelo Birman**

DIRECTOR ESCENOTÉCNICO  
**Enrique Bordolini**

DIRECTORA DEL CETC  
**Diana Theocharidis**

COORDINADOR GENERAL  
**Marcelo Ayub**

GERENTA OPERATIVA DE  
PROMOCIÓN Y RELACIONES  
CON LA COMUNIDAD  
**Florencia Raquel  
García**

DIRECTORA UNIDAD DE  
CONTROL DE GESTIÓN  
**Analía Alberico**

---

DIRECTORIO  
**Alejandro Gómez**

VOCAL  
**Víctor Hugo Gervini**  
VOCAL

---

# DIRECCIÓN TÉCNICA, ADMINISTRATIVA Y LEGAL

COORDINADORA GENERAL  
DE ASUNTOS LEGALES  
**Florencia Silvain**

GERENTE OPERATIVO DE LA OFICINA  
DE GESTIÓN SECTORIAL  
**Juan Martín Collados**

GERENTA OPERATIVA COMPRAS,  
CONTRATACIONES, SUMINISTROS  
Y ADQUISICIONES  
**Ana Chorroarín**

GERENTE OPERATIVO  
ENLACE ARTÍSTICA ECONÓMICA  
**Joaquín Inchausti**

GERENTE OPERATIVO PROMOCIÓN  
COMERCIAL Y FINANCIERA  
**Fernando Sowyn**

---

## DIRECCIÓN EJECUTIVA

GERENTA OPERATIVA  
**Natalia Hidalgo**

GERENTE OPERATIVO OPERACIONES  
Y MANTENIMIENTO EDIFICIO  
**Fabián Chinetti**

---

## DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS

GERENTE OPERATIVO GESTIÓN  
DE RECURSOS HUMANOS  
**Gabriel Pokorny**

GERENTA OPERATIVA DESARROLLO  
DE RECURSOS HUMANOS  
**Kathia Osorio Niño**

---

## ASUNTOS INSTITUCIONALES

JEFE DE PRENSA  
**Hugo García**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS  
**Guadalupe Ramírez Oliberos**

COORDINADORA DE COLÓN DIGITAL  
**Felicitas Rama**

---

# DIRECCIÓN ESCENOTÉCNICA

COORDINADOR GENERAL

**Antonio Gallelli**

JEFE TÉCNICO

DE ESCENARIO

**Palmiro Criniti**

JEFA TÉCNICA

DE REALIZACIÓN

**Verónica Cámara**

STREAMING

**Damián**

**Vanderhoeven**

---

ASISTENTES

ASISTENTE DE STREAMING

**Karina Barresi**

JEFES TÉCNICOS

AUDIO

**Andrés Cabaleiro**

(A/C)

DOCUMENTACIÓN

**Arnaldo Colombaroli**

ELECTRICIDAD ESCÉNICA

**Adrián Fiorruccio**

(A/C)

EFECTOS ESCÉNICOS

**Pablo Mendes**

(A/C)

ESCENOGRAFÍA

**Diego Cirulli**

(A/C)

ESCULTURA

**Sergio Javier Barrera**

(A/C)

HERRERÍA TEATRAL

**Gustavo Gómez**

INFRAESTRUCTURA

ESCÉNICA

**Luis Pereiro**

LUMINOTECNIA

**Rubén Conde**

MAQUINARIA ESCÉNICA

**Palmiro Criniti**

PELUQUERÍA

Y CARACTERIZACIÓN

**María Eugenia**

**Palafox**

PINTURA Y ARTESANÍA

TEATRAL

**Juan Paulo**

**Batallanos Ruiz**

(A/C)

PRODUCCIÓN EJECUTIVA

**Jorge Negri**

PRODUCCIÓN

ESCENOTÉCNICA

**Verónica Cámara**

REDES Y COMUNICACIÓN

ESCÉNICA

**Cristian Escobar**

REGISTRO ESCENOTÉCNICO

**María Cremonte**

SASTRERÍA TEATRAL

**Carlos Pérez**

TAPICERÍA

**Carlos De Pasquale**

UTILERÍA

**Héctor Vidaurre**

VIDEO

**Natalio Ríos**

ZAPATERÍA

**Blanca Villalba**

---

ENLACES

ASISTENTE TÉCNICO

DE ÓPERA Y BALLE

**Florencia Bordolini**

ASISTENTE TÉCNICO

CETC Y ÓPERA DE CÁMARA

**Ladislao Hanczyc**

ALIADO PRINCIPAL



---

ALIADOS DE LA TEMPORADA



# TeatroColón

 TEATROCOLONOFICIAL

 TEATROCOLON

 TEATROCOLON

 TEATROCOLONTV

 TEATROCOLON

[www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)